

## アキュミュレーション

## 創刊号

編集 理事長 高橋

## はじめに

平素より組合員の皆様には当組合へのご理解、ご助力を賜りまして誠にありがとうございます。この度、皆様へ情報の提供や、組合の運営状況などをお知らせするために組合報を創刊致しました。情報の共有の場として、また当組合へのご理解をより一層深めて頂けるよう、紙面の充実を図って参る所存です。今後とも宜しくお願い致します。

編集長

春を迎え、組合員の皆さまにおかれましてはいかがお過ごしでしょうか。九州やエクアドルでは大きな地震がありました。被災された皆様には心よりお見舞い申し上げます。海外からの実習生の中には地震にあった事がなく日本人の感覚以上に不安を感じている場合があります。そして、ストレスから体調不良を訴えるケースが東日本大震災の時にもあり、実習生の心のケアにも注意が必要です。わからない事や、不安な事など些細な事でも遠慮なくまずは組合までご一報ください。また、まだ朝晩の寒暖の差も激しいので組合員の皆様におかれましてはどうぞご自愛ください。

## AXIS言語教育学院

当組合では、受け入れた外国人実習生に入国後一か月間に渡る日本語語学研修を行っております。

学校は茨城県稲敷市にあり、当組合提携のAXIS言語教育学院にて日本語や文化、習慣などを学ぶ入国時研修を実施しております。

組合員の皆さまで、見学をご希望でしたら組合までご連絡ください。

↓ 学校での日本語研修の様子



## TOPIX

そろそろ、落ち着いてきた頃とは思いますが、創刊号では花粉症について取り上げます。いまや、日本の国民病とも言える花粉症ですが、来日した実習生にも昨今発症が多くみられます。医師の診察が必要な時は、組合にご相談ください。

対策としては、ヨーグルトが有名ですね。蓮根やエゴマが最近注目されています。特に蓮根は細かく切ったり、すり下ろすと効果が上がるそうなので試してみてください。

## —Intercultural Communication—

このコーナーでは日本と海外の文化の違いについて紹介して行きたいと思っております。

日本語で「手紙」というと、貰って嬉しいですね。では中国語で「手紙」と書くと意味は・・・トイレットペーパーです！非常事態の時に助かりますね。

その他では、「娘」が中国語だと「母」逆ですね。「妻」は「老婆」です、怒られちゃいそうですね。こんな異文化に触れた！という体験があればぜひ編集部まで教えてください！紹介させて頂き、皆様と共有できればと考えております。

## ～事務局から～

三月、四月の入国実習生の受入れ国別ではベトナム、中国、バングラディッシュ、フィリピンでした。また5月以降の入国も続々と決まっております。技能実習生受入れに関する疑問や質問などございましたら、随時受け付けております。お気軽にご連絡ください。

## ※重要※

今後、技能実習制度に係る制度改正が予定されております。次号以降、制度改正についても取り上げて参ります。

## 編集後記

今回、創刊号を発刊することができ、組合員の皆さまに日頃のご助力に感謝いたします。まだまだ紙面に至らぬ点が多いかと存じますが、組合共々組合報もどうぞよろしくお願ひします。

〒330-0064 埼玉県さいたま市浦和区岸町4-14-12-107 協同組合アキュミュレーション 編集部